

Thank you for buying your SteriPEN® Adventurer^{Opti} and congratulations on your purchase. Years of careful research, development and testing have gone into the creation of this unique product.

Directions for Use 40 C.F.R. §156.10(i)(2) *It is a violation of Federal law to use this product in a manner inconsistent with its labeling.* 40 C.F.R. §156.10(i)(2)(ii)

SteriPEN® exceeds U.S. EPA Guide Standard and Protocol for Testing Microbiological Water Purifiers, destroying over 99.999% of bacteria, 99.99% of viruses, and 99.9% of protozoa when used as directed. SteriPEN® is not a sterilizer.

Operating the SteriPEN® Adventurer^{Opti}

Quick Start Guide

Use SteriPEN® Adventurer^{Opti} with clear water. Discolored or dirty water should be pre-filtered until clear prior to SteriPEN® Adventurer^{Opti} treatment. See also “Treating Turbid, Murky, or Cloudy Water”

SteriPEN® Adventurer^{Opti} treats two ranges of water volume:	
A —up to 0.5 liter (16 fl. oz.)	B —between 0.5 – 1.0 liter (16 and 32 fl. oz.)
1 Install two CR123 batteries with polarities as shown; or install one double-cell CR123 battery.	
2 Tighten coin screw on battery end cap until snug (do NOT over-tighten screw as this may cause damage).	
3 Remove lamp cover – pull cover off body.	
4A Push Activation button twice – green indicator LED (near button) and white optical sensor (near lamp) will flash for up to 15 seconds indicating Adventurer ^{Opti} is ready to treat up to 5 liter (16 fl. oz.).	
4B Push Activation button once – green indicator LED (near button) and white optical sensor (near lamp) will flash for up to 15 seconds indicating Adventurer ^{Opti} is ready to treat up to 1 liter (32 fl. oz.).	
5 While green indicator LED and white optical sensor flashes, dip the ultraviolet (UV) lamp into the water to be treated such that lamp and optical sensor are completely immersed. When water is detected, lamp turns on automatically, emitting both UV and visible light. IMPORTANT NOTE: <i>If visible light from UV lamp is not evident, the Adventurer^{Opti} UV lamp is not on, and water should not be consumed.</i>	
6 Agitate the water throughout the dose by stirring with the Adventurer ^{Opti} until the lamp automatically turns off. Once lamp turns off, green indicator LED will turn on to show that the UV dose is complete. NOTE: <i>If red LED turns on after lamp shuts off, the dose was not complete.</i>	
7 Remove Adventurer ^{Opti} from water. Dry off lamp and optical water sensor with clean cloth. IMPORTANT NOTE: <i>Many brands of CR123 batteries have built-in protection circuitry that instantly disables battery function when batteries reach a specific low charge threshold. If this “disable” function is triggered during operation the Adventurer^{Opti} will be unable to give the “Low Battery” signal (blinking red LED). Until batteries are replaced or recharged the Adventurer^{Opti} will not be operational.</i>	
B To activate the flashlight, press and hold the activation button for 3 seconds. The flashlight will turn off by itself after 3 minutes; reactivate as needed. To turn off the flashlight, push the activation button once. To protect UV lamp when using the flashlight, operate with lamp cover in place.	

Safety

SteriPEN® Adventurer^{Opti} may be used in glass, plastic, ceramic or metal containers. They all absorb and reflect UV light, thereby shielding the user from UV exposure. Adventurer^{Opti} should not be used in quartz containers. The air/water interface at the top of any drinking container is highly reflective to UV and reflects UV back into the container.

Optical Water Sensor

SteriPEN® Adventurer^{Opti} features an advanced proprietary optical water sensing technology. This is an important safety feature intended to prevent UV exposure by permitting operation only when lamp is completely immersed in water. Never attempt to bypass this feature. If the SteriPEN® Adventurer^{Opti} does not detect water within 15 seconds of being activated, it will deactivate.

Agitation of Water

Agitation of the water by stirring with Adventurer^{Opti} or rocking the container throughout the dose is essential for proper operation as this insures uniform exposure of all water to germicidal UV light.

Cold Weather Considerations

Bring Adventurer^{Opti} up to a temperature above 32°F/0°C before using. Battery performance may be adversely affected by cold weather.

SteriPEN® Adventurer^{Opti} LED Signals	
LED Color and Pattern Display	Indication
<i>Operating Signals</i>	
Green, fast flashing (after button push)	Unit is armed and ready to treat water
Green, slow flashing; 1 second on, 1 second off (after dose completion)	1 liter (32 fl. oz.) dose completed
Green, steady (after dose completion)	0.5 liters (16 fl. oz.) dose completed
Green blinks for 15 seconds followed by a quick Red flash	Time expired, try again. The user has 15 seconds to put the SteriPEN® in water after activation.
Green flash followed by Red flash	(1) Dry water sensing pins before use. (2) Press activation button for 1 second to activate for 32 oz. timer, again for 16 oz. (3) Clean water sensing pins.
Red, steady	Dose incomplete. Repeat treatment.
<i>Battery Warnings</i>	
Red, fast flashing	Low battery warning; replace or recharge batteries.
Green slow blinking with Red flashes	1 liter (32 Fl. Oz.) dose completed; battery getting low
Green, steady with Red flashes	0.5 liter (16 Fl. Oz.) dose completed; battery getting low
Indicator LED will not come on	(1) Check battery orientation (2) Charge or replace batteries (3) Clean battery contacts (4) Return SteriPEN® for repair
<i>Lamp Warnings</i>	
Red 2 flashes, Green 2 flashes (repeating)	Over 7,900 treatments completed; lamp replacement needed in under 100 doses
Red 3 flashes, Green 1 flash (repeating)	Lamp failure; replace lamp
Normal indicator LED function, yet UV lamp emits no visible light	Lamp failure. Do not consume water. Follow warranty procedure.

Lamp Life

After Lamp Life = 8,000 Treatments, lamps must be replaced by manufacturer or licensed technician.

Battery Selection & Installation

SteriPEN® Adventurer^{Opti} uses two CR123 batteries. CR123 batteries are nominally 3 volts and are available in both rechargeable and non-rechargeable (disposable) varieties. One double-cell CR123 battery may also be used.

Use high quality name brand batteries. Our testing has shown that a single set of non-rechargeable (disposable) CR123’s will treat approximately 50 liters of water. Testing on rechargeable CR123’s (650mAh) indicates that approximately 30 liters may be treated between battery charges.

Cold ambient temperatures may reduce the number of doses available from batteries. To maximize available battery power keep your batteries in a warm place (i.e. your pocket) when in cold weather conditions.

To replace batteries, loosen screw in battery end cap with a coin and then remove end cap (*see diagram 2*). Install new or recharged batteries with battery polarity as shown—positive ends of batteries facing out, toward battery compartment end cap (*see diagram 1*). Replace the battery end cap and tighten screw until snug. Do not over tighten screw as this may damage the device.

Note that if you will be storing your SteriPEN® Adventurer^{Opti} for a long period of time, it is best to remove the batteries from the device. As with all high-tech devices, the batteries must be removed when storing the unit. This will reduce/prevent battery terminal corrosion, spring fatigue and batteries from draining.

IMPORTANT NOTE: *Many brands of CR123 batteries have built-in protection circuitry that instantly disables battery function when batteries reach a specific low charge threshold. If this “disable” function is triggered during operation the Adventurer^{Opti} will be unable to give the “Low Battery” signal (blinking red LED). Until batteries are replaced or recharged the Adventurer^{Opti} will not be operational.*

Treating Turbid, Murky or Cloudy Water

SteriPEN® Adventurer^{Opti} is intended for use, and is most effective, in clear water. However, SteriPEN® has been shown to reduce microbial contamination in turbid water. If clear water is not available, first try to filter the water to clarify it. If it is necessary to treat turbid, murky or cloudy water in an emergency situation, use SteriPEN® as follows:

- To treat 1 liter of turbid water, use two one-liter treatments. To accomplish this, push the operating button one time and complete the first treatment. Then push the button one time again and complete the second treatment.
- To treat 0.5 liters of turbid water, use a single 1 liter dose. To accomplish this, push the operating button once and complete the treatment.



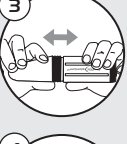

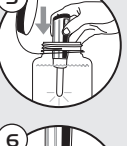

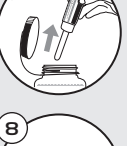

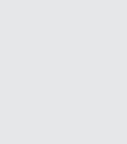
Turbidity is a measure of water clarity as effected by the presence of suspended solids. As turbidity increases, the suspended solids and murkiness of the water also increase. It is difficult to communicate a particular level of turbidity with just a written description. Accordingly, please take into account the following when considering the use of SteriPEN® in water that is not clear: Laboratory testing has shown that SteriPEN® is effective in water with a turbidity of not less than 30 ntu (Nephelometric Turbidity Units) as described in the U.S. EPA Guide Standard and Protocol for Testing Microbiological Water Purifiers, section 3.3.4. SteriPEN® has been successfully tested in water with a turbidity measurement of 33 ntu. If viewing 33 ntu water in a clear 1 liter bottle, one might characterize the water as

Vielen Dank für Ihren Kauf des SteriPEN® Adventurer^{Opti} und herzlichen Glückwünsche. Jahrelange gründliche Forschungen, Entwicklung und Tests haben dazu beigetragen, dieses einzigartige Produkt hervorzufragen.

Anwendung des SteriPEN® Adventurer^{Opti}

Schnell-Start Hilfe

Verwenden Sie den SteriPEN® Adventurer/Traveler mit klarem Wasser. Verfärbtes oder schmutziges Wasser sollte vor der Behandlung mit SteriPEN® Adventurer/Traveler gefiltert werden.

Mit dem SteriPEN® Adventurer^{Opti} lassen sich verschiedene Wassermengen behandeln:	
A —bis zu 0,5 Liter (16 Unzen)	B —zwischen 0,5 – 1,0 Liter (16 und 32 Unzen)
1 	1 Installieren Sie zwei CR123-Batterien mit den Polaritäten wie gezeigt oder installieren Sie eine Doppelzell-CR123-Batterie.
2 	2 Schrauben Sie die Münzschraube am Batteriefach fest (ziehen Sie die Schraube NICHT zu fest, dies kann zu einer Beschädigung führen).
3 	3 Entfernen Sie den Lampenschutz – Schutzhülle vom Lampenkörper abziehen.
4A 	4A Aktivierungsknopf zweimal drücken – die grüne LED-Anzeige (in der Nähe des Aktivierungsknopfs) und der weiße optische Sensor (in der Nähe der Lampe) blinkt bis zu 15 Sekunden um anzuzeigen, dass der Adventurer ^{Opti} bereit ist, ein Wasservolumen von bis zu 0,5 Liter zu behandeln.
4B 	4B Aktivierungsknopf einmal drücken – die grüne LED-Anzeige (in der Nähe des Aktivierungsknopfs) und der weiße optische Sensor (in der Nähe der Lampe) blinkt bis zu 15 Sekunden um anzuzeigen, dass der Adventurer ^{Opti} bereit ist, ein Wasservolumen von bis zu 1 Liter zu behandeln.
5 	5 Während die grüne LED-Anzeige und der weiße optische Sensor blinken, tauchen Sie die UV-Lampe in das zu behandelnde Wasser ein, sodass die Lampe und der optische Sensor vollständig eingetaucht sind. Beim ersten Wasserkontakt schaltet sich die Lampe automatisch an und strahlt sowohl UV- wie auch sichtbares Licht aus. WICHTIGER HINWEIS: <i>Falls kein sichtbares Licht von der UV-Lampe ausgeht, ist der Adventurer^{Opti} UV-Lampe nicht an, und das Wasser sollte nicht konsumiert werden.</i>
6 	6 Rühren Sie das Wasser mit dem Adventurer ^{Opti} , bis sich die Lampe automatisch ausschaltet. Sobald sich die Lampe ausgeschaltet hat, wird die grüne LED-Anzeige eingeschaltet, was zeigt, dass die UV-Behandlung abgeschlossen ist. HINWEIS: <i>Wenn die LED nach Ausschalten der Lampe rot anzeigt, bedeutet das, dass die Behandlung nicht ausreichend war.</i>
7 	7 Nehmen Sie den Adventurer ^{Opti} aus dem Wasser. Trocknen Sie die Lampe und den optischen Wassensensor mit einem sauberen Tuch. ACHTUNG: <i>Viele CR123 Batterie-Modelle haben eine eingebaute Schutzfunktion, die den Batteriebetrieb sofort unterbricht, wenn die Spannung der Batterien einen bestimmten Niedrigstand erreicht. Falls die „Deaktivierungsfunktion“ während der Anwendung ausgelöst wird, ist der Adventurer^{Opti} nicht in der Lage, das „Niedrige Batterie“-Signal anzuzeigen (blinkende rote LED-Anzeige). Der Adventurer^{Opti} ist nicht betriebsbereit bis die Batterien ersetzt bzw. Akkus neu aufgeladen wurden.</i>
B 	B Um Taschenlampe zu aktivieren, den Aktivierungsknopf 3 Sekunden lang drücken. Die Taschenlampe ist dann automatisch für 3 Minuten an; reaktivieren Sie sich nach Bedarf. Um die Taschenlampe auszuschalten, Aktivierungsknopf einmal drücken. Um die UV-Lampe bei Nutzung der Taschenlampe zu schützen, erstere mit Lampenschutz anwenden.

Sicherheit

SteriPEN® Adventurer^{Opti} kann in Glas-, Plastik-, Keramik- oder Metallbehältern angewandt werden. Alle absorbieren und reflektieren UV-Licht und schützen dabei den Benutzer davor, UV-Strahlung ausgesetzt zu werden. Adventurer^{Opti} sollte nicht in Quarzbehältern angewandt werden. Die Luft/Wasser-Schnittstelle an der Oberfläche eines jeden Gefäßes ist für UV-Licht stark reflektierend und reflektiert dadurch das UV-Licht zurück in den Behälter.

Wenn die UV-Lampe abschaltet und weder die rote noch die grüne LED-Anzeige zu sehen ist, ist es wahrscheinlich, dass die Abschaltung durch die Schutzfunktion im Batterie-Kreis ausgelöst wurde. Die letzte UV-Behandlung wurde nicht abgeschlossen und die Batterien müssen aufgeladen oder ausgetauscht werden. Bitte sehen Sie auch oben am Ende des Schnell-Start Kapitels unter „Achtung“.

Optischer Wassensensor

SteriPEN® Adventurer^{Opti} verfügt über eine innovative, urheberrechtlich geschützte optische Wassensensortechnologie. Diese wichtige Sicherheitsfunktion dient dazu, vor UV-Strahlung zu schützen, da eine Inbetriebnahme nur dann stattfinden kann, wenn die Lampe komplett ins Wasser eingetaucht ist. Versuchen Sie unter keinen Umständen, diesen UV-Schutz zu umgehen. Wenn der SteriPEN® Adventurer^{Opti} nicht innerhalb von 15 Sekunden nach Aktivierung Wasserkontakt registriert, deaktiviert sich der Adventurer^{Opti} automatisch.

Bewegung/Umrühren des Wassers

Bringen Sie das Wasser in Bewegung, indem Sie es mit dem Adventurer^{Opti} umrühren oder den Behälter schütteln, um sicherzustellen, dass das Wasser insgesamt dem keimtötenden UV-Licht ausgesetzt wird.

Hinweise zur Verwendung in kalter Witterung
Erhitzen Sie den Adventurer^{Opti} vor der Anwendung auf über 0°C. Die Batteriefunktion kann durch kalte Witterung ebenfalls beeinträchtigt werden.

SteriPEN® Adventurer^{Opti} LED-Signale	
LED-Farbe und Signal	Bedeutung
<i>Betriebsmeldungen</i>	
Grün, schnelles Blinken (nach Knopfdruck)	Das Gerät ist bereit, den Entkeimungsvorgang zu beginnen
Grün, langsames Blinken: 1 Sekunde an, 1 Sekunde aus (nach abgeschlossener Dosierung)	1 Liter (32 fl. oz.) Dosierung abgeschlossen
Grün, Dauerbetrieb (nach abgeschlossener Dosierung)	0,5 Liter (16 fl. oz.) Dosierung abgeschlossen
Grün, blinkt 15 Sekunden lang, gefolgt von kurzem roten Aufleuchten	Zeit abgelaufen, bitte erneut versuchen. Nach Aktivierung muss SteriPEN® innerhalb von 15 Sekunden in das Wasser getaucht werden
Grün, leuchtet kurz auf, gefolgt von kurzem roten Aufleuchten	(1) Die Wassersensor-Stifte vor Betrieb abtrocknen (2) Den Ein-/Aus-Schalter 1 Sekunde lang drücken um 1-Liter-Timer zu aktivieren; Timer für 0,5-Liter wird mit zweitem Knopfdruck aktiviert. (3) Wassersensoren-Stifte reinigen
Rot, Dauerbetrieb	Dosierung nicht abgeschlossen. Behandlung wiederholen.
<i>Batterie-Warnhinweise</i>	
Rot, schnelles Blinken	Niedrige Batterie-Warnung; Batterien ersetzen oder Akkus aufladen
Grün, langsames Blinken, mit rotem Aufleuchten	1 Liter- (32 fl. oz.) Dosierung abgeschlossen; Batterie-Ladung schwach
Grün, Dauerbetrieb, mit rotem Aufleuchten	0,5 Liter- (16 fl. oz.) Dosierung abgeschlossen; Batterie-Ladung schwach
LED-Anzeige funktioniert nicht	(1) Ausrichtung der Batterie prüfen (2) Batterien aufladen oder ersetzen (3) Batterie-Kontakte säubern (4) SteriPEN® zur Wartung abgeben
<i>Lampen-Warnhinweise</i>	
Rot, leuchtet 2 x auf, Grün, leuchtet 2 x auf (wiederholt)	Über 7.900 Dosierungen abgeschlossen; die Lampe muss noch vor Beendigung der nächsten 100 Dosierungen ersetzt werden
Rot, leuchtet 3 x auf, Grün, leuchtet 1 x auf (wiederholt)	Lampe defekt; Lampe ersetzen
LED-Anzeige funktioniert, doch UV-Lampe strahlt kein sichtbares Licht aus.	Betriebsausfall der Lampe. Wasser nicht konsumieren. Garantieverfahren folgen.

Batterieauswahl- & Einbau

SteriPEN® Adventurer^{Opti} benutzt zwei CR123-Batterien. CR123-Batterien haben eine nominale Spannung von 3 Volt und sind als Akkus und als Wegwerfbatterien erhältlich. Eine Doppelzell-CR123-Batterie kann ebenfalls benutzt werden.

Beim Batteriekauf sind Qualitätsmarken vorzuziehen. Unsere Tests haben gezeigt, dass ein einziges Set von Einweg-CR123-Batterien ungefähr 50 Liter Wasser entkeimt. Tests mit CR123-Akkus (650mAh) ergaben, dass zwischen Akku-Aufladungen circa 30 Liter behandelt werden können. Wie bei allen technischen Geräten sollten die Batterien bei längerer Aufbewahrung entfernt werden. Auf diese Weise vermeiden Sie Batteriekorrosion, Schwächung der Feder sowie Entleeren der Batterie. Kalte Aussentemperaturen können die Anzahl der von den Batterien verfügbaren Dosierungen vermindern. Um die verfügbare Batteriekraft zu maximieren bewahren Sie bitte Ihre Batterien an einem warmen Ort (z. B. in Ihrer Tasche), wenn Sie sich in kalter Witterung befinden.

Um die Batterien zu ersetzen, lösen Sie die Schraube am Batteriefachdeckel mit einer Münze und nehmen dann den Deckel ab (*siehe Zeichnung 2*). Legen Sie daraufhin neue oder aufgeladene Batterien ein – mit dem positiven Ende der Batterien nach aussen zeigend, auf die Seite des Batteriefachdeckels (*siehe Zeichnung 1*). Bringen Sie den Batteriefachdeckel wieder an und ziehen Sie die Schraube wieder fest. Ziehen Sie die Schraube nicht zu fest, dies kann zur Beschädigung des Gerätes führen. Beachten Sie, dass die Batterien aus dem Gerät herausgenommen werden sollten, wenn Sie längere Zeit Ihren SteriPEN® Traveler nicht verwenden.

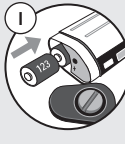
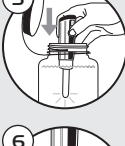
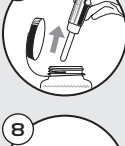
ACHTUNG: *Viele CR123 Batterie-Modelle besitzen eine eingebaute Schutzfunktion, die den Batteriebetrieb sofort unterbricht, wenn die Spannung der Batterien unter einen bestimmten Grenzwert sinkt. Falls die „Disaktivierungsfunktion“ während der Anwendung ausgelöst wird, ist der Adventurer^{Opti} nicht in der Lage, das „Niedrige Batterie“-Signal anzuzeigen (blinkende rote LED-Anzeige). Der Adventurer^{Opti} ist nicht betriebsbereit bis die Batterien ersetzt bzw. die Akkus neu aufgeladen wurden.*

Muchas gracias y felicitaciones por la compra del SteriPEN® Adventurer^{Opti}. Varios años de cuidadosa investigación, desarrollo y pruebas han dado como resultado la creación de este producto exclusivo.

Manejo del SteriPEN® Adventurer^{Opti}

Guía rápida de utilización

Utilizar SteriPEN® Adventurer/Traveler con agua limpia. Las aguas decoloradas o sucias deberán ser filtradas previamente antes de ser procesadas con SteriPEN® Adventurer/Traveler.

SteriPEN® Adventurer^{Opti} trata dos rangos de volumen de agua:	
A —hasta 0,5 litros (16 onzas líquidas)	B —entre 0,5 – 1,0 litros (16 y 32 onzas líquidas)
1 	1 Instale dos baterías CR123 con las polaridades tal como se muestra; o instale una batería CR123 de celda dobla.
2 	2 Apretar el tornillo de seguridad sobre la cápsula extrema de la batería hasta ajustarlo. (NO debe apretar excesivamente el tornillo, ya que esto puede ocasionar daños).
3 	3 Retire la cubierta de la lámpara; retire la cubierta del cuerpo.
4A 	4A Oprima el botón de activación dos veces; la luz de diodo verde del indicador (botón cercano) y el sensor óptico blanco (lámpara cercana) destellarán durante un máximo de 15 segundos para indicar que el Adventurer ^{Opti} está listo para tratar hasta 1 litro (32 onzas líquidas).
4B 	4B Oprima el botón de activación una vez; la luz de diodo verde del indicador (botón cercano) y el sensor óptico blanco (lámpara cercana) destellarán durante un máximo de 15 segundos para indicar que el Adventurer ^{Opti} está listo para tratar hasta 1 litro (32 onzas líquidas).
5 	5 Cuando la luz de diodo verde del indicador y el sensor óptico blanco destellen, sumerja la lámpara ultravioleta en el agua a ser tratada, de manera que tanto la lámpara como el sensor óptico estén completamente sumergidos. Cuando se detecta agua, la lámpara se enciende automáticamente, emitiendo tanto luz ultravioleta como visible. NOTA IMPORTANTE: <i>Si no nota que la lámpara ultravioleta emite luz visible, la lámpara ultravioleta del Adventurer^{Opti} no está encendida y no se debe consumir el agua.</i>
6 	6 Agite el agua durante la dosis, revolviéndola con el Adventurer ^{Opti} hasta que la lámpara se apague automáticamente. Una vez que la lámpara se haya apagado, el indicador LED verde se encenderá para mostrar que se ha completado la dosis de UV. ADVERTENCIA: <i>si se enciende el LED rojo después de cerrar la lámpara, esto significa que la dosis no se ha completado.</i>
7 	7 Retire el Adventurer ^{Opti} del agua. Seque la lámpara y el sensor óptico de agua con un paño limpio. NOTA IMPORTANTE: <i>varias marcas de baterías CR123 cuentan con circuitos de protección internatos que automáticamente deshabilitan el funcionamiento de las baterías cuando las mismas alcanzan un límite mínimo específico de carga. Si la función “desactivar” se activa durante el funcionamiento, el Adventurer^{Opti} no podrá proporcionar la señal de “batería baja” (luz de diodo roja intermitente). El Adventurer^{Opti} no funcionará hasta que no se reemplacen o recarguen las baterías.</i>
B 	B Para activar la linterna, presione y mantenga presionado el botón de activación durante 3 segundos. La linterna se encenderá automáticamente durante 3 minutos; vuelva a activarla tal como sea necesario. Para apagar la linterna, oprima el botón de activación una vez. Para proteger la lámpara ultravioleta cuando utiliza la linterna, utilícela con la cubierta de la lámpara en su lugar.

Seguridad

SteriPEN® Adventurer^{Opti} puede ser utilizado en contenedores de vidrio, plástico, cerámica o metal. Todos ellos absorben y reflejan la luz ultravioleta, protegiendo de esa manera al usuario de la exposición a la luz ultravioleta. No se debe utilizar el Adventurer^{Opti} en contenedores de cuarzo. La interfaz aire/agua en la parte superior de cualquier tipo de contenedor para beber tiene una gran capacidad de reflexión de la luz UV, y refleja la luz UV nuevamente en el contenedor.

Si la lámpara UV se apaga y no se enciende el LED verde ni el rojo, es posible que se haya disparado el circuito de protección de las baterías. La última dosis de UV no se ha completado y las baterías deben ser recargadas o cambiadas. Por favor, leer la **“NOTA IMPORTANTE”** precedente, al final de la Guía rápida de utilización.

Sensor óptico de agua

SteriPEN® Adventurer^{Opti} utiliza una avanzada tecnología propietaria de sensores ópticos de agua. Se trata de un importante dispositivo de seguridad diseñado para evitar la exposición a la luz ultravioleta, que permite el funcionamiento únicamente cuando la lámpara está completamente sumergida en el agua. Nunca intente desactivar dicho dispositivo. El SteriPEN® Adventurer^{Opti} se desactivará si no detecta agua después de 15 segundos de ser activado.

Agitar el agua

Es imprescindible agitar el agua revolviéndola con el Adventurer^{Opti} o meciendo el contenedor durante la dosis para un funcionamiento adecuado, ya que garantiza una exposición uniforme de toda el agua a la luz ultravioleta germicida.

Observaciones sobre aguas frías

Antes de ser utilizado, el Adventurer^{Opti} debe tener una temperatura superior a 32°F/0°C. El rendimiento de las baterías asimismo puede verse afectado negativamente por el agua fría.

Señales de luz de diodo del SteriPEN® Adventurer^{Opti}	
Color y señal del LED	Indicación
<i>Señales de operaciones</i>	
Verde, destellando rápidamente (después de presionar el botón)	La unidad se arma y está lista para tratar el agua
Verde, destellando lentamente: 1 segundo prendido, 1 segundo apagado (después que se completa la dosis)	1 litro (32 fl.oz.) dosis completa
Verde, estable (después que se completa la dosis)	0,5 litros (16 fl. oz.) dosis completa
Luces intermitentes verdes por 15 segundos seguidos por un destello Rojo rápido	Tiempo terminado, trate nuevamente. El usuario tiene 15 segundos para poner el SteriPEN® en el agua después de la activación.
Destello verde seguido por un destello Rojo	(1) Seque las clavijas que detectan el agua antes de usar. (2) Presione el botón de Prendido/Apagado por 1 segundo para activar el temporizador de 32 oz., una vez más para 16 oz. (3) Limpie las clavijas que detectan el agua.
Rojo, estable	Dosis incompleta. Repita el tratamiento.
<i>Advertencias de batería</i>	
Rojo, destellando rápido	Advertencia de batería baja; reemplace o recargue las baterías
Parpadeando lentamente verde con destellos Rojos	1 litro (32 fl. oz.) dosis completa, batería baja
Verde, estable con destellos Rojos	0,5 litros (16 fl. oz.) dosis completa, batería baja
El indicador de luz de diodo no se enciende	(1) Verifique la orientación de la batería (2) Cargue o reemplace baterías (3) Limpie los contactos de la batería (4) Devuelva el SteriPEN® para reparación
<i>Avisos de las Lámparas</i>	
Rojo 2 destellos, Verde 2 destellos (reptiendo)	Más de 7.900 tratamientos completados, la sustitución de lámpara será necesario en menos de 100 dosis
Rojo 3 destellos, Verde 1 destello (reptiendo)	Falla de lámpara, reemplace la lámpara
El indicador de luz de diodo normal funciona, pero la lámpara ultravioleta no emite luz visible	Falla de la lámpara. No consuma el agua. Siga el procedimiento de garantía.

Selección e instalación de baterías

SteriPEN® Adventurer^{Opti} utiliza dos baterías CR123. Las baterías CR123 son nominalmente de 3 voltios y se encuentran disponibles en variedades recargables y no recargables (desechables). También se puede utilizar

follows: *Much closer to clear than opaque, Obviously not clear, Obviously cloudy, Objects viewed through the water are visible but blurry, As cloudy as weak lemonade.*

Care and Cleaning

When not in use, AdventurerOpti should be kept in a clean, dry, non-abrasive area or container. AdventurerOpti should not be exposed to ambient temperatures above 140°F/60°C or below -4°F/-20°C. When storing AdventurerOpti for long periods, remove batteries.

To clean AdventurerOpti, wash with a soft cloth and a mild soap solution. Rinse soap from device and dry with a clean, soft cloth. Note that while the battery compartment of AdventurerOpti is designed to be water resistant, it is not guaranteed to be impermeable and should therefore never be submerged.

Troubleshooting

If flashing green indicator LED (Light Emitting Diode) shows that AdventurerOpti is armed, but the lamp does not light when immersed in water, check to be sure UV lamp and optical sensor is completely immersed.

If fresh batteries have been installed, but low battery LED warning appears, low battery temperature may be the cause. Remove batteries from device and warm them (i.e. in your pocket).

If after initiating a dose UV lamp shuts off and indicator LED does not come on at all, the batteries may be drained and in need of replacement or charging. See ***"IMPORTANT NOTE"*** above.

Repair Information

Any repairs to your AdventurerOpti should be done by an authorized technician. For repairs in the US, contact Hydro-Photon directly at info@steripen.com or 1-888-SteriPEN. Customers outside the US, please contact your local distributor/importer; this information is listed at www.steripen.com. For additional troubleshooting and repair information, visit www.steripen.com

Product Registration & Warranty Information

Hydro-Photon, Inc. warrants your SteriPEN product for 3 years from date of purchase for any manufacturing defect. For product registration and complete warranty information, please visit www.steripen.com/warranty or contact your local distributor/importer.

Warnings for Safe Use

• Improper operation of AdventurerOpti may cause injury. Read and understand all warnings prior to operating AdventurerOpti.

• As with any water treatment system, you should always have a backup method and an extra set of fresh batteries available.

• Do not allow water to enter AdventurerOpti through the battery compartment. While the battery compartment seal is designed to be water resistant, it is not guaranteed to be impermeable.

• Do not submerge the battery compartment end of the device.

• Do not operate AdventurerOpti in quartz containers such as quartz laboratory beakers.

• AdventurerOpti should not be used by children.

• AdventurerOpti is a high voltage device. Removal or tampering with the electronic circuit board or lamp assembly may cause personal injury, or damage AdventurerOpti.

• Do not open, expose, modify or touch internal circuitry; this can lead to high voltage shock.

• Do not attempt to bypass optical sensor: this is an important safety feature.

• Like most fluorescent-type lamps, the AdventurerOpti lamp contains a small amount of mercury. Please return your AdventurerOpti at the end of its productive life to your distributor/importer to permit correct recycling or safe disposal.

• AdventurerOpti is not intended to disinfect surfaces of a drinking container, i.e. those that typically contact the mouth when drinking. Be certain that your drinking container has been properly cleaned/washed prior to using AdventurerOpti.

• AdventurerOpti is not intended to disinfect water above the surface of the water in the container, i.e., droplets of water suspended on the side of the glass.

• AdventurerOpti is intended for use with clear water but in emergencies may be used in moderately turbid water. See "Treating Turbid, Murky or Cloudy Water" section above before deciding to use SteriPEN® on turbid water.

• AdventurerOpti is designed to treat 0.5 or 1.0 liter (16 or 32 fl. oz.) of clear water. If in doubt about volume of water to be treated, confirm volume with a measuring device such as a measuring cup.

• Do not store AdventurerOpti for long periods with batteries installed. Batteries may in rare instances leak or corrode and cause damage to device.

• When operating properly, the AdventurerOpti’s UV lamp will emit visible light as well as UV. If UV lamp is not emitting visible light, it is not functioning properly, and should not be used until repaired.

• The AdventurerOpti lamp assembly must be clean prior to use.
• If AdventurerOpti is below 32°F/0°C it should be warmed above 32°F/0°C before operating.

• Do not allow impact to the lamp end. If lamp assembly (lamp or quartz sleeve) is cracked, chipped or damaged, do not operate. Return to your local distributor/importer for repair.

• Do not use in liquids other than clear water.

• Do not use in water with ice.

• Do not use in water above 140°F/60°C.

• UV light can be harmful to eyes and skin. Never look at an unshielded UV lamp during operation.

• Do not operate near skin.

• Do not operate near eyes.

• Do not insert into bodily orifices.

• While carefully controlled microbiological testing has been conducted, use of AdventurerOpti in non-laboratory conditions may produce results that vary from our laboratory test data.

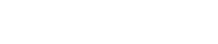
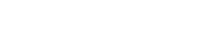
• Do not use in any manner other than instructed in this User’s Guide.

Certifications & Patents

Conforms to EN61010-1:1993 + A1 + A2 and EN 61326 Listed 3058969. Conforms to Standard UL 61010A-1 Certified to CAN/CSA Standard C22.2, No. 1010.1-92 U.S.E.P.A. Company #73679, U.S. EPA Establishment #07369-ME-001 U.S. Patent Numbers 5,900,212 & 6,110,424 & 6,579,495 Patents and patents pending in U.S. and worldwide.



SteriPEN® is a registered trademark of Hydro-Photon, Inc. © 2011 Hydro-Photon, Inc. All rights reserved.



Behandlung von trübem, unklarem oder milchigem Wasser
AdventurerOpti wurde für die Nutzung in klarem Wasser entwickelt und ist in klarem Wasser am effektivsten. Es wurde jedoch fest-gestellt, dass SteriPEN® die mikrobielle Verunreinigung in trübem Wasser reduziert. Wenn kein klares Wasser zur Verfügung steht, versuchen Sie zuerst, das Wasser zur Klärung zu filtern. Falls Sie im Notfall trübem, unklarem oder milchiges Wasser mit dem SteriPEN® behandeln müssen, gehen Sie wie folgt vor :

• Um 1 Liter trübes Wasser zu behandeln, führen Sie zwei ein-Liter Behandlungen durch. Um dies durch zu führen, drücken Sie einmal auf den Bedienungs-Schalter und führen Sie die gesamte erste Behandlung durch. Dann drücken Sie den Schalter ein weiteres Mal und führen Sie die gesamte zweite Behandlung aus.

• Um 0,5 Liter trübes Wasser zu behandeln, verwenden Sie eine einigte 1-Liter-Behandlung. Um dies durch zu führen, drücken Sie einmal auf den Bedienungsschalter und führen Sie die gesamte Behandlung aus.

Trübung des Wassers ist ein Maßstab für die Wasserklarheit, die von den sich darin befindlichen Feststoffen beeinflusst wird.

Bei zunehmender Trübung nimmt auch die Milchigkeit des Wassers und die Anzahl der sich darin befindlichen Feststoffe zu. Es ist schwierig, ein bestimmtes Ausmass an Trübtheit mit einer Beschreibung ansichtlich zu erklären. Beachten Sie demnach bei der Anwendung von SteriPEN® in unklarem Wasser bitte das Folgende: In Labortests wurde festgestellt, dass SteriPEN® in Wasser mit einem Trübheitsgrad von nicht weniger als 30ntu (Nephelometric Turbidity Units – Nephelometrische-Trübheits-Einheiten) wirksam ist, wie beschrieben im amerikanischen EPA Führer für Standard- und Protokoll zur Prüfung von mikrobiologischen Wasserfiltern, Abschnitt 3.3.4. SteriPEN® was in Wasser mit einem Trübheitsgrad von 33 ntu erfolgreich eingesetzt. Bei der Ansicht von Wasser mit einem Trübheitsgrad von 33 ntu in einer durchsichtigen 1 Liter Flasche, lassen sich die Eigenschaften des Wassers wie folgt beschreiben: *Viel eher klar als undurchsichtig, offensichtlich nicht klar, Offensichtlich trübe, im Wasser befindliche Feststoffe sind sichtbar, aber unscharf Trübe wie dünne Limonade.*

Pflege und Reinigung:

Wenn er nicht im Einsatz ist, sollte der AdventurerOpti in einer sauberen, trockenen, nicht-abreibenden Umgebung bzw. in einem entsprechenden Behälter aufbewahrt werden. Vermeiden Sie es, den AdventurerOpti einer Raumtemperatur von über 60°C oder unter -20°C auszusetzen. Bei längeren Aufbewahrungszeiten Batterien entfernen.

Um den AdventurerOpti zu reinigen, waschen Sie ihn mit einem weichen Tuch und einer milden Seifenlösung. Wischen Sie die Reinigungslösung mit einem sauberen, weichen Tuch ab. Das Batteriefach des AdventurerOpti ist zwar wasserabstoßend, wir können jedoch nicht garantieren, dass es vollständig wasserdicht ist und sollte deshalb zu keinem Zeitpunkt eingetaucht werden.

Fehlersuche:

Falls die grüne LED-Anzeige (Leuchtdiode) zeigt, dass der AdventurerOpti gerüstet ist, die Lampe aber beim Eintauchen ins Wasser nicht aufleuchtet, prüfen Sie nach, um sicher zu gehen, dass die UV-Lampe und der optische Sensor komplett unter Wasser sind.

Falls neue Batterien installiert wurden, doch die LED-Anzeige niedrige Batteriespannung signalisiert, kann niedrige Batterietemperatur der Grund sein. Entfernen Sie Adventurer/Traveler aus dem Wasser oder trocknen Sie die Sensoren und betätigen Sie wiederholt den Ein-/Aus-Schalter.

Falls sich die UV-Lampe nach Inbetriebung ausschaltet und über-haupt keine LED-Anzeige erscheint, kann es sein, dass die Batterien leer sind und ersetzt bzw. aufgeladen werden müssen. Siehe Hinweise bei ***„ACHTUNG“*** oben.

Reparatur-Informationen
Reparaturen an Ihrem AdventurerOpti sollten nur von einem autorisierten Techniker vorgenommen werden. Für Reparaturen in den Vereinigten Staaten, nehmen Sie direkt mit Hydro-Photon Kontakt auf, und zwar unter info@steripen.com oder 1-888-SteriPEN®. Kunden außerhalb der Vereinigten Staaten sollten ihren örtlichen Vertriebspartner / Einfuhrhändler kontak-tieren; die entsprechenden Informationen finden Sie auf unserer Webseite www.steripen.com. Für weitere Fehlerbehebung und Reparaturinformationen besuchen Sie www.steripen.com.

Produktregistrierung & Informationen zur Garantie
Hydro-Photon, Inc. schützt Ihr SteriPEN-Produkt für 3 Jahre ab Kaufdatum gegen Herstellungsfehler. Zur Produktregistrierung und für vollständige Informationen zur Gewährleistung, besuchen Sie bitte www.steripen.com/warranty oder nehmen Sie mit Ihrem örtlichen Vertriebspartner/Einfuhrhändler Kontakt auf.

Warnhinweise für sichere Bedienung
• Die unsachgemäße Anwendung des AdventurerOpti kann zu Verletzungen führen. Bitte lesen und verstehen Sie sämtliche Warnungen bevor Sie den AdventurerOpti einsetzen.
• Wie mit jedem Wasserbehandlungssystem sollten Sie stets eine alternative Methoden sowie einen Satz neuer Batterien zur Hand haben.
• Verhindern Sie, dass Wasser durch das Batteriefach in den AdventurerOpti gelangt. Bitte beachten Sie, dass das Batteriefach von Adventurer/Traveler zwar wasserabweisend, aber nicht unbedingt wasserundurchlässig ist.
• Tauchen Sie das Batteriefach nicht unter Wasser.

• Verwenden Sie den AdventurerOpti nicht in Quarzbehältern, wie zum Beispiel Laborschalen aus Quarz.
• Der AdventurerOpti sollte nicht von Kindern benutzt werden.

• Der AdventurerOpti ist ein Gerät unter Hochspannung. Entfernung von oder Hartieren mit der elektronischen Schaltkarte oder dem Lampenaggregat kann zu Verletzungen führen oder den AdventurerOpti beschädigen.

• Der interne Stromkreis darf nie freigelegt, verändert oder berührt werden, da dies zu einem starken Stromschlag führen kann.
• Versuchen Sie nicht, den optischen Sensor zu umgehen, es handelt sich dabei um eine wichtige Schutzfunktion.

• Wie die meisten fluoreszierenden Lampen enthält der AdventurerOpti eine geringe Menge Quecksilber. Bitte geben bzw. senden Sie Ihren AdventurerOpti nach Ablauf seiner Leistungszeit an den Vertriebspartner / Einfuhrhändler zurück, um korrektes Recycling bzw. sichere Entsorgung zu ermögli-chen.

• Der AdventurerOpti wurde nicht zur Desinfektion der Oberflächen von Trinkgefäßen entwickelt, d.h. jenen Flächen, die beim Trinken normalerweise mit dem Mund in Berührung kommen. Stellen Sie sicher, dass Ihr Trinkgefäß vor Benutzung des AdventurerOpti angemessen gereinigt/gewaschen wurde.

• Der AdventurerOpti wurde nicht zur Desinfektion von Wasser oberhalb der Wasseroberfläche im Behälter entwickelt, d.h. Wassertropfen auf der Glasseite.

• Der AdventurerOpti wurde zur Nutzung mit klarem Wasser entwickelt, kann aber in Notfällen mit relativ trübem Wasser benutzt werden. Siehe „Die Behandlung von trübem oder dunstigem Wasser“ oben, bevor Sie sich dazu entschließen, den SteriPEN® in trübem Wasser zu benutzen.

• Der AdventurerOpti wurde dazu entwickelt, 0,5 oder 1,0 Liter klares Wasser zu behandeln. Sollten Sie sich nicht klar sein, wie viel Volumen Ihre Wassermenge hat, die entkempt werden soll, überprüfen Sie bitte die Menge mit einem Messbecher oder einem anderen Gefäss mit Messangabe.

• Bewahren Sie den AdventurerOpti nicht für längere Zeiträume mit eingelekten Batterien auf. Batterien können in seltenen Fällen auslaufen oder korrodieren und so das Gerät beschädigen.

• Bei sachgemäßer Anwendung strahlt die UV-Lampe des AdventurerOpti zusammen mit dem UV-Licht auch ein sichtbares Licht aus. Falls die UV-Lampe kein sichtbares Licht ausstrahlt, funktioniert sie nicht sachgemäß und sollte erst nach abgeschlos-sener Reparatur eingesetzt werden.

• Das Lampenaggregat des AdventurerOpti muss vor Anwendung sauber sein.

• Falls die Temperatur des AdventurerOpti unter 0°C liegt, sollte er vor Inbetriebnahme auf über 0°C gewärmt werden.

• Schützen Sie die Spitze der Lampe vor Erschütterungen. Nehmen Sie eine gesprungene, zerbrochene oder beschädigte UV-Lampe nicht mehr in Betrieb. Bitte kontaktieren Sie Ihren lokalen Verkäufer/Einführer für Reparaturannahme.

• Nur in klarem Wasser und keinen anderen Flüssigkeiten verwenden.

• Nicht in Wasser mit Eis verwenden.

• Nicht in Wasser mit einer Temperatur von über 140°F/60°C verwenden.

• UV-Licht kann Augen und Haut schaden. Schauen Sie während der Inbetriebnahme nie in eine ungeschirmte UV-Lampe.

• Die Inbetriebnahme in der Nähe von Haut ist zu unterlassen.

• Die Inbetriebnahme in der Nähe der Augen ist zu unterlassen.

• Gerät nicht in Körperöffnungen einführen.

• Trotz der Durchführung sorgfältig kontrollierter mikrobiologischer Tests kann die Nutzung des AdventurerOpti außerhalb kontrol-lierter Laborbedingungen zu Resultaten führen, die von den Labortestdaten abweichen.

• Verwenden Sie Adventurer/Traveler nur so wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben.

Zertifizierungen und Patente
Entspricht EN61010-1:1993 + A1 + A2 und EN 61326 Eingetragen 3058969. Entspricht Standard UL 61010A-1 Zertifiziert zum CAN/CSA Standard C22.2, Nr. 1010.1-92 U.S.E.P.A. Firma #73679, U.S. EPA Establishment #07369-ME-001 U.S. Patentnummern 5,900,212 & 6,110,424 & 6,579,495 Patente und schwebende Patente in den USA und weltweit.

SteriPEN® ist ein eingetragenes Handelszeichen von Hydro-Photon, Inc.

• Nur in klarem Wasser und keinen anderen Flüssigkeiten verwenden.

• Nicht in Wasser mit Eis verwenden.

• Nicht in Wasser mit einer Temperatur von über 140°F/60°C verwenden.

• UV-Licht kann Augen und Haut schaden. Schauen Sie während der Inbetriebnahme nie in eine ungeschirmte UV-Lampe.

• Die Inbetriebnahme in der Nähe von Haut ist zu unterlassen.

• Die Inbetriebnahme in der Nähe der Augen ist zu unterlassen.

• Gerät nicht in Körperöffnungen einführen.

• Trotz der Durchführung sorgfältig kontrollierter mikrobiologischer Tests kann die Nutzung des AdventurerOpti außerhalb kontrol-lierter Laborbedingungen zu Resultaten führen, die von den Labortestdaten abweichen.

• Verwenden Sie Adventurer/Traveler nur so wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben.

Zertifizierungen und Patente
Entspricht EN61010-1:1993 + A1 + A2 und EN 61326 Eingetragen 3058969. Entspricht Standard UL 61010A-1 Zertifiziert zum CAN/CSA Standard C22.2, Nr. 1010.1-92 U.S.E.P.A. Firma #73679, U.S. EPA Establishment #07369-ME-001 U.S. Patentnummern 5,900,212 & 6,110,424 & 6,579,495 Patentes und patentes pendientes en EEUU y el resto del mundo.

SteriPEN® es una marca registrada de Hydro-Photon, Inc.

• Nur in klarem Wasser und keinen anderen Flüssigkeiten verwenden.

• Nicht in Wasser mit Eis verwenden.

• Nicht in Wasser mit einer Temperatur von über 140°F/60°C verwenden.

• UV-Licht kann Augen und Haut schaden. Schauen Sie während der Inbetriebnahme nie in eine ungeschirmte UV-Lampe.

• Die Inbetriebnahme in der Nähe von Haut ist zu unterlassen.

• Die Inbetriebnahme in der Nähe der Augen ist zu unterlassen.

• Gerät nicht in Körperöffnungen einführen.

• Trotz der Durchführung sorgfältig kontrollierter mikrobiologischer Tests kann die Nutzung des AdventurerOpti außerhalb kontrol-lierter Laborbedingungen zu Resultaten führen, die von den Labortestdaten abweichen.

• Verwenden Sie Adventurer/Traveler nur so wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben.

Zertifizierungen und Patente
Entspricht EN61010-1:1993 + A1 + A2 und EN 61326 Listado 3058969. Cumple con Standard UL 61010A-1 Certificado ante CAN/CSA Standard C22.2, No. 1010.1-92 Compañía U.S.E.P.A. número 73679, Establecimiento EPA de EEUU número 07369-ME-001 Números de patente de EEUU 5,900,212 & 6,110,424 & 6,579,495 Patentes y patentes pendientes en EEUU y el resto del mundo.

SteriPEN® es una marca registrada de Hydro-Photon, Inc.

• Nur in klarem Wasser und keinen anderen Flüssigkeiten verwenden.

• Nicht in Wasser mit Eis verwenden.

• Nicht in Wasser mit einer Temperatur von über 140°F/60°C verwenden.

• UV-Licht kann Augen und Haut schaden. Schauen Sie während der Inbetriebnahme nie in eine ungeschirmte UV-Lampe.

• Die Inbetriebnahme in der Nähe von Haut ist zu unterlassen.

• Die Inbetriebnahme in der Nähe der Augen ist zu unterlassen.

• Gerät nicht in Körperöffnungen einführen.

• Trotz der Durchführung sorgfältig kontrollierter mikrobiologischer Tests kann die Nutzung des AdventurerOpti außerhalb kontrol-lierter Laborbedingungen zu Resultaten führen, die von den Labortestdaten abweichen.

• Verwenden Sie Adventurer/Traveler nur so wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben.

Zertifizierungen und Patente
Entspricht EN61010-1:1993 + A1 + A2 und EN 61326 Listado 3058969. Cumple con Standard UL 61010A-1 Certificado ante CAN/CSA Standard C22.2, No. 1010.1-92 Compañía U.S.E.P.A. número 73679, Establecimiento EPA de EEUU número 07369-ME-001 Números de patente de EEUU 5,900,212 & 6,110,424 & 6,579,495 Patentes y patentes pendientes en EEUU y el resto del mundo.

SteriPEN® es una marca registrada de Hydro-Photon, Inc.

• Nur in klarem Wasser und keinen anderen Flüssigkeiten verwenden.

• Nicht in Wasser mit Eis verwenden.

• Nicht in Wasser mit einer Temperatur von über 140°F/60°C verwenden.

• UV-Licht kann Augen und Haut schaden. Schauen Sie während der Inbetriebnahme nie in eine ungeschirmte UV-Lampe.

• Die Inbetriebnahme in der Nähe von Haut ist zu unterlassen.

• Die Inbetriebnahme in der Nähe der Augen ist zu unterlassen.

• Gerät nicht in Körperöffnungen einführen.

• Trotz der Durchführung sorgfältig kontrollierter mikrobiologischer Tests kann die Nutzung des AdventurerOpti außerhalb kontrol-lierter Laborbedingungen zu Resultaten führen, die von den Labortestdaten abweichen.

• Verwenden Sie Adventurer/Traveler nur so wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben.

Zertifizierungen und Patente
Entspricht EN61010-1:1993 + A1 + A2 und EN 61326 Listado 3058969. Cumple con Standard UL 61010A-1 Certificado ante CAN/CSA Standard C22.2, No. 1010.1-92 Compañía U.S.E.P.A. número 73679, Establecimiento EPA de EEUU número 07369-ME-001 Números de patente de EEUU 5,900,212 & 6,110,424 & 6,579,495 Patentes y patentes pendientes en EEUU y el resto del mundo.

SteriPEN® es una marca registrada de Hydro-Photon, Inc.

• Nur in klarem Wasser und keinen anderen Flüssigkeiten verwenden.

• Nicht in Wasser mit Eis verwenden.

• Nicht in Wasser mit einer Temperatur von über 140°F/60°C verwenden.

• UV-Licht kann Augen und Haut schaden. Schauen Sie während der Inbetriebnahme nie in eine ungeschirmte UV-Lampe.

• Die Inbetriebnahme in der Nähe von Haut ist zu unterlassen.

• Die Inbetriebnahme in der Nähe der Augen ist zu unterlassen.

• Gerät nicht in Körperöffnungen einführen.

• Trotz der Durchführung sorgfältig kontrollierter mikrobiologischer Tests kann die Nutzung des AdventurerOpti außerhalb kontrol-lierter Laborbedingungen zu Resultaten führen, die von den Labortestdaten abweichen.

• Verwenden Sie Adventurer/Traveler nur so wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben.

Zertifizierungen und Patente
Entspricht EN61010-1:1993 + A1 + A2 und EN 61326 Listado 3058969. Cumple con Standard UL 61010A-1 Certificado ante CAN/CSA Standard C22.2, No. 1010.1-92 Compañía U.S.E.P.A. número 73679, Establecimiento EPA de EEUU número 07369-ME-001 Números de patente de EEUU 5,900,212 & 6,110,424 & 6,579,495 Patentes y patentes pendientes en EEUU y el resto del mundo.

SteriPEN® es una marca registrada de Hydro-Photon, Inc.

• Nur in klarem Wasser und keinen anderen Flüssigkeiten verwenden.

• Nicht in Wasser mit Eis verwenden.

• Nicht in Wasser mit einer Temperatur von über 140°F/60°C verwenden.

• UV-Licht kann Augen und Haut schaden. Schauen Sie während der Inbetriebnahme nie in eine ungeschirmte UV-Lampe.

• Die Inbetriebnahme in der Nähe von Haut ist zu unterlassen.

• Die Inbetriebnahme in der Nähe der Augen ist zu unterlassen.

• Gerät nicht in Körperöffnungen einführen.

• Trotz der Durchführung sorgfältig kontrollierter mikrobiologischer Tests kann die Nutzung des AdventurerOpti außerhalb kontrol-lierter Laborbedingungen zu Resultaten führen, die von den Labortestdaten abweichen.

• Verwenden Sie Adventurer/Traveler nur so wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben.

Zertifizierungen und Patente
Entspricht EN61010-1:1993 + A1 + A2 und EN 61326 Listado 3058969. Cumple con Standard UL 61010A-1 Certificado ante CAN/CSA Standard C22.2, No. 1010.1-92 Compañía U.S.E.P.A. número 73679, Establecimiento EPA de EEUU número 07369-ME-001 Números de patente de EEUU 5,900,212 & 6,110,424 & 6,579,495 Patentes y patentes pendientes en EEUU y el resto del mundo.

SteriPEN® es una marca registrada de Hydro-Photon, Inc.

• Nur in klarem Wasser und keinen anderen Flüssigkeiten verwenden.

• Nicht in Wasser mit Eis verwenden.

• Nicht in Wasser mit einer Temperatur von über 140°F/6